

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet: Italijanski jezik II
Course title: Italian Language II

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Master in Intercultural Business Communication		2	1, 2
Master in Intercultural Business Communication		2	1, 2

Vrsta predmeta / Course type

Mandatory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

IBC18

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Sem. vaje Tutorial	Lab. vaje Laboratory work	Teren. vaje Field work	Samost. delo Indiv. work	ECTS
30		80			90	8

Nosilec predmeta / Lecturer:

Prof. dr. Nives Zudič Antonič

**Jeziki /
Languages:**

**Predavanja /
Lectures:** Italian
Vaje / Tutorial: Italian

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Potrebno predznanje jezika raven A1.

Prerequisites:

Vsebina:

Raven A2 (SEJO) italijanskega jezika ponuja študentom jezikovna znanja, sporočanje spretnosti in zmožnosti po Evropskih smernicah za jezikovno izobraževanje (SEJO) z elementi medkulturne komunikacije. Pouk temelji na interaktivni komunikativni metodi in nudi študentom vpogled v italijanski jezik, deželo in kulturo. Preko avtentičnih besedil, ob gledanju krajših posnetkov, filmov, oddaj,

Content (Syllabus outline):

The level A2 (CEFR) of the Italian language offers to students grammar knowledge, communication skills and abilities according to the European Guidelines for Language Education (CEFR) with elements of intercultural communication. The lessons are based on an interactive communication method and offers students insights into the Italian language, country and culture. Through authentic texts,

besedil iz tiska in ob raznovrstnih vajah študentje razvijajo vse sporazumevalne spretnosti (poslušanje, govorjenje, branje, pisanje), ob samostojno vodenemu učenju in uporabi jezikovnega portfolija pa razvijajo odgovornost za lastno učno pot.

Študentje preko izbranih avtentičnih besedil spoznavajo in utrjujejo besedišče, spoznavajo in usvajajo temeljne zakonitosti italijanskega jezika, spoznavajo državo in kulturo ter jo primerjajo s svojo. Skozi raznolike metode poučevanja in pestre vsebine na temo vsakdanjih življenjskih situacij se študentje usposobijo za osnovno komunikacijo v italijanskem jeziku (po nakupih, šolstvo, oblačila, na počitnicah, vreme, v mestu, dajanje navodil, dajanje in zbiranje informacij, opisi preteklih in prihodnjih dogodkov, itd.).

Študentje uzaveščajo podobnosti in razlike med kulturami, se urijo v medkulturni poslovni komunikaciji in poslovni korespondenci.

watching short recordings, films, broadcasts, texts from the press and various exercises, students develop all communication skills (listening, speaking, reading, writing). While developing self-directed learning and using the language portfolio, they also develop responsibility for their own learning pathway.

While working on selected authentic texts students improve and consolidate the vocabulary, learn about and adopt the basic principles of the Italian language, learn about the country and culture, and compare them with their own. Through various teaching approaches and a variety of topics on everyday life situations, students are trained for basic communication in Italian (shopping, holidays, travelling, weather, in the city, giving instructions, recipes, giving and collecting information, descriptions of past and future events, etc.).

Students become aware of similarities and differences among cultures, they are trained in intercultural business communication and business correspondence.

Temeljni literatura in viri / Reading material:

Mezzadri Marco, Balboni E. Paolo: Nuovo Rete! A2. Corso multimediale di italiano per stranieri. Guerra Edizioni, 2010.

Mezzadri Marco, Balboni E. Paolo: *Rete! Video. Videocorso di italiano per stranieri*. Guerra Edizioni, 2006.

Spletna stran Guerra Edizioni/website Guerra Edizioni: <https://www.guerra-edizioni.com/studenti/index.cfm>.

Cilji in kompetence:

Objectives and competences:

Cilj predmeta je učenje italijanskega jezika in razvijanje medkulturne sporazumevalne zmožnosti ter razvijanje zavedanja pomena znanja tujih jezikov in kulturnih podobnosti ter razlik v vsakodnevem življenju in v poslovnem okolju.

The aim of the course is learning Italian language and developing intercultural communicative competence, developing awareness of the importance of knowing languages and cultural similarities and differences in everyday life and in the business environment.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Ob zaključku predavanj in vaj bodo študenti dosegli nivo znanja italijanskega jezika na stopnji A2 po Evropskem referenčnem okvirju za jezike (SEJO) in dobili vpogled v nekatere podobnosti in razlike med svojo in italijansko kulturo ter se seznanili z osnovami medkulturne poslovne komunikacije v italijanskem jeziku.

Sposobni bodo ustrezno komunicirati na osnovnem nivoju. Usvojili bodo besedišče in jezikovne strukture za osnovno komunikacijo v medkulturnem okolju.

Po SEJO:

Razume stavke in pogoste izraze, ki se nanašajo na najbolj temeljna področja (na primer najosnovnejši osebni in družinski podatki, nakupovanje, krajevna geografija, zaposlitev). Sposoben se je sporazumevati v preprostih in rutinskih opravilih, ki zahtevajo preprosto in neposredno izmenjavo informacij o znanih in rutinskih zadevah. S preprostimi besedami zna povedati nekaj o sebi in svojem neposrednem okolju ter zadovoljiti svoje trenutne potrebe.

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

At the end of the course students will have achieved the A2 level in Italian language according to the Common European Reference Framework for Languages (CEFR), and gained insight into some of the similarities and differences between their own and the Italian culture as well as became acquainted with the basics of intercultural business communication. They will be able to communicate appropriately on the elementary level. They will acquire vocabulary and language structures necessary for elementary communication in an intercultural environment.

According to CEFR:

Can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment). Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters. Can describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.

Metode poučevanja in učenja:

Learning and teaching methods:

Predavanja, vaje, delo v parih, e-učenje, delo v skupinah, predstavitve.	Lectures, tutorials, work in pairs, e-learning, work in groups, presentations.
--	--

Načini ocenjevanja:	Delež (v %) / Weight (in %)	Assessment:
- aktivno sodelovanje na predavanjih in vajah	30%	- active participation at lectures and tutorials,
- pisni izpit	50%	- written exam
- ustno izpraševanje, naloge	20 %	- oral examination, home assignments

Reference nosilca / Lecturer's references:

ZUDIČ ANTONIČ, Nives. Teaching in Plurilinguistic Environments with a Minority Language : Analysis of a Pre-service Training Project. *Razprave in gradivo : revija za narodnostna vprašanja*, ISSN 0354-0286. [Tiskana izd.], jun. 2018, no. 80, str. 89-103. http://www.inv.si/DocDir/Publikacije-PDF/Razprave%20in%20gradivo/RIG%2080/RIG_80_final%20_za_tisk.pdf. [COBISS.SI-ID [1540404932](#)]

MALČIČ, Metka, ZUDIČ ANTONIČ, Nives. Poučevanje in učenje italijanščine na narodnostno mešanem območju Slovenske Istre. *Studia universitatis hereditati*, ISSN 2350-5443, 2016, letn. 4, št. 1, str. 17-32. <http://www.hippocampus.si/ISSN/2350-5443/1-2016/index.html#p=17>, doi: [10.26493/2350-5443.4\(1\)17-32](https://doi.org/10.26493/2350-5443.4(1)17-32). [COBISS.SI-ID [1540308932](#)]

ZUDIČ ANTONIČ, Nives. Insegnare letteratura a scuola nell'ambito dell'italiano come L2. *Annales : anali za istrske in mediteranske študije, Series historia et sociologia*, ISSN 1408-5348, 2012, letn. 22, št. 1, str. 141-156. [COBISS.SI-ID [2250195](#)], [[SNIP](#)]

ZUDIČ ANTONIČ, Nives. Za različno vizijo in zaznavo sveta : jeziki, kulture in medkulturnost. *Šolsko polje : revija za teorijo in raziskave vzgoje in izobraževanja*, ISSN 1581-6036. [Tiskana izd.], jesen 2008, letn. 19, št. 3/4, str. 111-129. [COBISS.SI-ID [1846359](#)]

ZUDIČ ANTONIČ, Nives, ZORMAN, Anja. Linguistic and sociocultural transition in Slovenia: the Italian ethnic group, past and present. *Transition studies review*, ISSN 1614-4007. [Print ed.], 2004, vol. 11, nr. 3, str. 171-184, graf. prikazi. [COBISS.SI-ID [843731](#)]